

50 ՔԱՐՍ

ՄԵՃՄՈՒՄԻ ԱԽՊԱՐ

50 ՔԱՐՍ

DIRECTION DU JOURNAL MEDIMOUA-I-AHBAR 65, Grande rue de Péra, Taksim, 65	ՄԱՐՇԵՆՊԻՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻ 6 պլակատ Ինքնապատկեր Լուս 60 35 Թուրքիայի իշխան 85 45 Միջազգային Երկրագործական իշխան 20 10	ՉԱՐՇԵՆՊԻՆԻ ՎԵՐՈՒՄԻ ԻՐԱՆԻՍԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԵՎԵՐԻ ՕԼՈՒՆՈՒՐ Իրաւաբ Իշխան պլակատ 65	مجموعه اخبار بك اوغلي قسيم جادهسى نومبر 70
---	---	--	---

ՊՐԻՆԵՐԻԷՐ

9.

(4541 թիւին շարունակութիւն և վերջ)

Դիտարկելով յիշեցի ձեռքի Պ. Պրինեթի-րի այս կէտ-էջը: Ամենայն նուաճող և թափանցող վերադարձումն աւելի այս կէտ-էջը կրնայ ձեռքի ծանոթացնել իր պերճաբանութիւնը, ուժգին ու կորովի պերճաբանութիւնն մը, զաղափարներով լեցուն, աւելի ու վարկաւոր, պերճաբանական չափազանցութեան այն շեշտով որ անհաւատ չէ սակայն: Արդէն պերճաբանութեան մէջ պէտք է յաճախ նպատակը քիչ մը անցնող ուժ մը տալ լեզուին թեւերուն, եթէ կ'ուզենք բուն նպատակին հասնիլ:

Արդէն այս միտնողն ճառին մէջ Պրինեթի-րի իբր թէ պատահմամբ կը նետէր բառ մը որ աննշմար չանցաւ: Լատինական Հռոմէական ընդհանրականութիւնը փառաբանելէ վերջ կը յիշէր անոր կաթողիկէութիւնը: Ասիկա կարծէք յառաջաբան մըն է իր յարգող ճառին: — Հաւատարմ պիտի, որ զանազան ու բազում քաղաքներու մէջ արտասանուած, յանդուգն ձեռնարկութիւն մըն էր իրօք:

Պ. Պրինեթի-ր կը ճանչնար իր ժամանակին հոգին, որուն դառնութիւնը ըմբռնեալ էր քանի մը անգամներ: Իր համբաւը չափ մեծ էր որպէս զի ոչ ոք տեղեկալ չըլլար իր դառնական փոփոխութեանց, իր մտայն շարժումը նախատինքները ամբողջ աշխարհին իմացուցած էին իր նպատակը: Բար գալթակողութեան մըն էր դարձած: Երբ քարոզիչ մը՝ ժամուն ամպիսնը կ'ըլլէ, ըլլա՛յ Լազարոսը կամ ամենայն համեստ գեղջուկ վարդապետը, կանխաւ գիտենք որ հաւատքը պիտի քարոզէ մեզի, որուն զինուորն է: — Miles Domini. բայց ո՞վ էր այդ մարդը, այս փոփոխամիտ ու յարափոփոխ աշխարհականը, որ կարծէք լոկ քմայքով գրականութեան ատուածաբանութեան կ'անցնէր, Գոնէլլէն, Ռասինէն, Մոլիէրէն յանկարծ Ս. Թոմաս Աքվինացիի կը ցատկէր, թատրոնէն կ'ընդհատուէր, ո՞վ էր այդ անձը: Տակաւին երէկ անաստուած ու անհաւատ ո՞ր Աստուծոյն կը ծառայէր այսօր: Ահա հարցումները զորս կ'ուզէին իրենք իրենց իր ունկնդիրները, որոնց պատասխանել ըստարին էր իրեն համար և խուսափել անկարելի: Բայց ամէն կողմ Պ. Պրինեթի-ր այն խոչնդոտին յաղթած է անհուն արուեստով մը, որ ամբողջովին հիւստած էր պարզմտութեամբ, չափաւորութեամբ, ուղղամտութեամբ, անկեղծութեամբ:

Պ. Պրինեթի-ր իր ճառերուն մէջ նախ և առաջ անհաւատութեանց դէմ չի յարձակիր, այլ աւելի եւս անտարբերութիւնը կը ձաղկէ: Հաւատարմ պէտքը ա՛յնչափ քնական, ա՛յնչափ անհրաժեշտ է մարդկային բնութեան, որ ըզոր մտաւորական կուսակցութիւնները իրենց դրութիւնը հաւատքի կը վերածեն, որ կրօնքի մը կերպարանը կ'աւելն իրենց աչքին: ամէն ինչ իր ծայրայեղութեամբ վիճակին մէջ կրօնք մը կը դառնայ: Եւ հաւատարմ պէտքը չենք զգար մինք պիտիայն մեր անձին համար: Երբ կիրքերն ու շահերը մեզի ի-

րարմէ կ'անջատեն, հաւատքը մեզ կը մերձեցնէ, ո՛չ միայն ապրողները այլ նոյն իսկ զանոնք որ մեռած են և նոյն իսկ զանոնք որ պիտի ծնին: Ուրեմն պէտք է հաւատալ, քանի որ պէտք մըն է անկեղծ և քանի որ ամէն չափաւորութեամբ պէտք տաւորական մը կը դառնայ: Բայց ի՞նչ բանի պէտք է հաւատալ: Հաւատարմութեան զօրութեամբ անդիմադրելի պէտքը զոր բնութիւնը տուած է մեզի՝ իբր մեր մարմնին ու մեր կազմաւորութեան մաս մը, պիտի զոհանա՞ր միթէ, եթէ կանգ առնէինք այս շարժումն ու թափառկոտ իրերու վերել, ինչպէս որ թուումը տանիքի մը վերայ կը թափէ: Եւ հոս կը յիշէ Շէքսպիր խօսքը: — «Որքո՞նք սիրտին կը նմանի աս ձեռք մը պէտք է իրեն: Ոչինչ է պարտականութիւնը, եթէ վսեմ չէ, և կեանքը տղայական բան մը կը դառնայ՝ երբ յաւերժական յարաբերութիւններու հետ չի կապուիր: Բայց որպէս զի մեր ա՛յնչափ պէտք ունեցած այս հաւատքը կայուն ըլլայ, զայն պահող աւանդութեան մը կը կարօտինք, իշխանութիւն մը որ այն հաւատքը առաջնորդէ պաշտպանէ:» Կր տեսնէ՞ք թէ Պ. Պրինեթի-ր դէպ ի՞նչ կ'ուզէր զուրկ, միշտ խօսելով իմաստասիրական լեզուն, հազիւ ատուածաբանութեան քովէն անցնելով: Բայց իր ճառին վերջաւորութիւնը, երբ վստահ է թէ ունիւրդիւնները գրաւուած են իրմով, ահա՛ թէ ի՞նչ կ'աւելցնէ: — «Եթէ ուզէի աւելի հեռուն երթալ նիւթէս, մանաւանդ նըպատակէս դուրս պիտի ելլէի, հոգեւորականութեան սահմաններն անցնելով ատուածաբանութեան սահմանը: Բայց ա՛յնչափ ոյժ չեմ զգար իմ վրաս և ո՛չ ալ իրաւունք ունենալ կը կարծեմ, այլ կը կարծեմ թէ իմ պարտքս է մաս մը իսկ անդին չանցնել հոնկէ ուր որ եմ: Պիտի զոհանամ մտածումներս միայն պարզելով: Անկեղծութեան և անձնական արժանապատուութեան խնդիր մըն է այս: Ինչ որ ալ ըլլայ կամքին իշխանութիւնը այս ահաւորական բաներու վրայ, — և ահագին է այդ իշխանութիւնը — մենք ոչ ոք տէրն է հոգիներու խորը կատարուած ներքին աշխատութեան: Բայց եթէ այսօր հոս զին մտիկ ընդունելն ունեւ կը վերադառնայ այն խօսքերը որոնցմով երեք տարի առաջ կը վերջացնէի իտալից մի վերահրուանդիւն վրայ խօսուած բանախօսութեան մը, պիտի հասկնայ թէ այսօր եղբայրացութիւններս աւելի վերջնական, աւելի որոշ և աւելի ճշգրիտ դարձած են բնականաբար: Եւ քանի որ ստիկա յառաջդիմութիւն է, ինչո՞ւ օրին մէկը վերջնական քայլը չառնեմ դէպ ի վերջին նպատակս:»

Երբ մարդ կը կրէ անուն մը որուն վերայ կեդրոնացած է ամէնուն ուշադրութիւնը և երբ ա՛յնչափ սաստիկ կերպով ամէնուն հետաքրքրութիւնը կը գրգռէ, պէտք է միայն ծայրը երթալ վերջնական: 1900 Նոյեմբերին է որ ի՛կ քաղաքը արտասանուած բանախօսութեան մը մէջ, — «Հաւատարմ ներկայ պատճառները» — Պ. Պրինեթի-ր քեզ պարզել է իր ունկնդիրները կատարելապէս հմայել վերջ, հետեւեալ յայտարարութիւնները ըրաւ: — «Կը հաւատամք թէ չենք հաւատար թէ Աստուած մարմնացած ըլլայ այն անձին հոգիին մէջ որ ինքզինքը Աստուածորդի

անուանեց: Ահա՛ ամբողջ խնդիրը, ասկէ զատ խնդիր չկայ:» Եւ ահա իր պատասխանը: — «Կարծեմ ըսի ձեզի, տես՛ք, թէ ինչի՛ կը հաւատամ ես: Բայց անոնց որոնք՝ ո՛չ թէ աւելի յստակ, այլ աւելի բացատրողական բան մը կը սպասեն, պիտի պատասխանեմ պարզապէս: — Ի՛նչ որ կը հաւատամ — և կը չեղան մ'այս խօսքս — և ո՛չ թէ ինչ որ կ'ենթադրեմ կամ ինչ որ կ'երեւակայեմ, և ո՛չ թէ ինչ որ գիտեմ կամ կը հասկնամ, ալ ի՛նչ որ կը հաւատամ... զացէ՛ք Հռոմին հարցնել:»

Ո՛րչափ ալ մասնաւոր ըլլայ այս յայտարարութեան եղանակը, նախատինք մը ըրած պիտի ըլլայինք Պ. Պրինեթի-ր, աւսոր մէջ չափանելով բացարձակ հպատակում մը՝ Կաթողիկէ Հռոմէական Եկեղեցիին հաւատքին:

Այս օրէն սկսեալ արդէն իր ճառերուն եղանակը կը փոխուի: Պ. Պրինեթի-ր չըսեր ա՛լ, հաւատքը, հաւատարմութեան, կրօնքը, այլ կը զրուցէ: — մեր հաւատքը, մեր հաւատարմութեան, մեր կրօնքը: Ուղղակի խնդիրն կը դիմէ և ճշմարիտ քարոզիչ ու առաքեալ մը կը դառնայ այլեւս: Փառք իր անունին, փառք իր յիշատակին:

ՍԻՍ ԳԱԹՕԼԻԻԿԵՐԻ

Սիսե՛ Գաթօլիկիւն իպթիտաբ գըրգ սէնէյի միւթէճալիւ տիր: Էվլէլա Լաթին բարիպլէրի պու եօլա խըզմէթ իթմիլէր: Վէ մուախիսարէն Արհ. Կարապետ Արք. Ապանեանըն կիւնիւնտէ, Սիսե՛ պիր քիւլիսէ, մէքթէպ վէ ժողովրդապետարան ինչա իտիմիլ տիր: Էվլէլէճ 100 խանէ գատար էրմէնի-գաթօլիք ճէմաթը պուլունմըլ իսէ տէ, սօնրա պու միգտար թէնէլգիւլ իթմիլ տիր:

Առաջնորդընդ Արհ. Տ. Պողոս Եպիսկ. Թերզեան, պիւթիւն թեմէրի հագգընտա վագը օլտուըր կիպի, Սիս ճէմաթընըրն թէրագգընտա տալիս բէք չօգ հիմէթ պուլունմըլադաա արըլար: Սպէլէրինտէ քիլիսէմիդ՝ արագի, խանէ վէ տիւքքեանէլար կիպի գըլմէթտար էմլաք սահիպի օլմուլ տըր:

Պու տէֆա քիլիսէ վէ մէքթէպ իլին շէրէֆուստուր պուլունմըլ ֆէլմանը ալիւշան միւնասիպէթիլէ, ժողովրդապետի միլ Գեյ. Հ. Յովհաննէս Մ. Վ. Քէմա-նէճեան՝ Ս. Պատարագատան սօնրա, սէվիլի, մէրհամէթլու, շէվլէթլէնահ Բա-տիլահմըլ էֆէնտիմիդ հագգէթլէրինին ինսանլարըն թէպլիւր վէ գիզըլմէթ էօմրէլլինին թէգեիտի իլին պիլճիւմլէ էհալիի սաաղա իլէ պէրապէր էտիէյի մէֆուրգէի բէֆը պարկեանը իրաւա իլլէմիլ տիր:

Պու սէնէ ճէմաթընըլ վէ ումուճ Սիս էհալիսի իլի սէվիլիլ ֆէրաին գայեթընտան սօլայը միւլքէտտէր օլուպ, մաթէմէ կիրիֆթար օլմուլ տըր:

Պրինեթի-ր ճէմաթընըլտան, մէմլէ-քէթիմիլ էշրաֆընտան վէ մէճիսի իտա-րէ ազաընտան Մինաս էֆ. Թէլլալեանըն քիւլիւք մախտուճ Արսէն էֆ. տիր քիլիւլում ու ֆինուստա վէ մուսիգիտէ նա-տիր իւլ էմալ վէ դայէթ միւլթալիտ պիր

կէնճ օլուպ, օն եէտի եաշընտա իրթիհա-լը տարը պագա իլլէմիլ տիր: Ճէնապը Ալլահ՝ մէրհուրն տիլիսուն էպէլէյինէ, պիրատէրլէրինէ վէ պիլճիւմլէ ազրապա-սրնա սապըլ ճէմիլ ինսան պուլունմըլ:

Իքինճիլի՝ Չիմառ միւրաշարընտան անտըլ Սիսի Գեյ. Սեթուլլէ Վ. Յակոբ-եան տըր քիլ, թուլ միւլտաթ թահիլ վէ դայրէթտէն սօնրա, Գիլիսէյէ խըզմէթ ի-սէճէկի պիր սրաւտա, մուսիլք պիր խառ-թէլիկէ միւլթէլա օլարագ, պուրաստա, թէլլալիւգաթը նէգտինտէ, հէնուգ կէնճ եաշընտա թէլքը հանաթ իլլէմիլ տիր:

Հէման ճէնապը Բապա՝ էպէլէյն վէ ազրապապընա վէ ումուճ բիւֆէգաի միւս-թէրմէսիլէ քէնտիսինի թանըլպ հիւր-մէթ իտէնլէրէ թէսէլլիպթը սամէտանիլէ-սինի ինսան պուլունմըլ:

Գ. ԹԵԼԼԱԼԵԱՆ

Սիս, 17 Փետրվար 1908

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԴԱՍԵՐ

ՈՏԱՆԱԽՈՐ

34. Վարդի փափուկ թերթերուն կը խը-նայե՛ն ձիւն՝ քամի, Բարոյաքեղծը նոյնպէս են յար կրօնից թշնամի:

35. Զակատը որդւոց որ, եղո՛ւկ, են ա-նարգողք ծնողին Իւրեանց թշուառ՝ ամօթով պիտի յաւատ ըսողին:

36. Երջանիկ որ կրնայ լսել «ես ինձ վը-նաս չըտուի», Զի այլոց մեզ տըւած վընամն ստէպ չա-հու կը փոխուի:

37. Ընկերութիւն՝ Լաչիսար չուտով պայ-ծառակերպ կը լինին, Եթէ ուզէ ամենայն ոք ըմպել սիրոյ սուրբ գինին:

38. Թէ ուրիշն պատուին, անուան չես յարգող, Ծառ իրաւամբ պիտի կոչուիս դու յար գող:

39. Եթէ մարդիկ տունն ըզքեզ քու լա-ւութեանցը համար, Ինչ փոյթ... իրենց չէ՛ որ պարտիս մի օր գործոց ըր համար:

40. Բոյան ու ծաղիկ, ջուրն ու եթեր մէյմէկ գաղտնիք են մարդուն, Կըրծին մէջ խորհուրդ գըտնել չըզարմա-նար միտքն արթուն:

41. Եթէ կուզես մատուցանել քո Արարչին պատարագ Հաճոյական, կամքիդ նըմա գոհն ընծայէ՛ դու արագ:

42. Անկեղծ ու պարզ եղիր հանդէպ մե-ծերուդ, Թո՛ղ օրինակ առնու քեզմէ՛ ե՛ւ ծե-րոյթ:

43. Ծողոքորթին մեղը է բերան, սիրտը թոյն, Օ՛ն, որդեակ իմ, մի՛ նըմանիր անոր դուն:

Ն. Յ. Վ. Փ.

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Ճուժմա իրիմէսի ազգամը Կ-Բաթրիգ-
խանէտէ, Ամեն. Հոգեւոր Տէր հաղթէթէ-
րինին թաճիթը ըրեանէթինտէ, Բաբա-հազ-
րէթէթինին Յոթեղեան զօմիսիոնը ազար
իծթիմա իթմիշ իսէ տէ, ընտամ Ակայեան
էֆ. Թարաֆընտան եաբըմըզ վէ գօմի-
սիօնա թագաթիմ իսիմիշ օլան հօգգա թա-
գըմընըն ընտամ հազգընտա ճէննեզ պիր
գարարը գաթի Վերիմէմիշ տիր:

* Ար. Սահակ Արք. Հաճեանըն խա-
թալըզնա վէ հազընտա թէտաթիսի իլին
Վիէննայա կիթմէք ֆիթըրինտէ օլուպ օլ-
մատորընտ տարի սօն կիւնլէրտէ պազը
զազէթալարտա մալուսաթ կէօթիւմիւշ
տիր: Պիզիմ մալուսաթը մախտուսէմիւշ
կէօթէ վէ հաթթա ապտէմէն տէ հազար-
զըմըզ վէճիւ, միւմալիւշին աշվալը սը-
հիւշի, համտ օլուտէ, Տր. Զարֆճեան էֆ.-
նին թէտաթիսի սալէսինտէ պիր գէման-
տան պէրու մէմնունիլէթ պալաշ սուրէթտէ
տէվամ իթմիշ օլուպ, չու հալտէ չիւ-
տէլը հիւ պիր եէրէ կիթմէք ֆիթըրինտէ
օլմատընը, ֆազաթ եազ մէվսիմի կէլէ-
րէք, հալալար տիւզէթիկինտէ, չէրի-
միւշ աթըպպալը հազըգաւընըն իսթիշարէ-
սի իլէ նէ եաբաճաղընը օլ վազըթ գա-
րարաշարընտաղը թահազը գըլընմը տիր:

* Բազար կիւնիւ Ս. Յովհան Ոսկե-
բերան քիլիսէսինտէ Ար. Մատթէոս եպս.
Սիւրիկանըն մարիթիթիլէ, եէկէնի Անտոն
Սարկաւազ Սիւրիկանըն Գահանայ ընտը
թագաթիսի ալինի ըռահանիսի սուրէթը մուն-
թագամէտէ իճրա իսիմիշ տիր: Բիլիսէ-
տէ Սիւրիկան Ստիկոն էֆ. իլէ եէնի քա-
հանայըն տիկէր պազը ազարապալը վէ
տօթթարը հազըր պուլունմըշար տիր: Ա-
յինի ըռահանիսի իսթիմալինտա, քիլիսէսին
տարիլէի մախտուսէմիւշ չըզըլարազ, Ար.
Սիւրիկան Գերապայճաւ իլէ պիրատէրինէ
վէ Գեր. Անտոն Վ. Սիւրիկանա՝ միւմալի-
լէյին տախիլ օլուտը մէվէթի ըռահանի
ճէտաթիսի տօլալը հազըրու թարաֆըն-
տան պէնտա թէպրիքեաթ վէ թէմէնի-
եաթ օլունմը տիր: Պու սըրատա հուզ-
գարա իքսիլէր վէ չէքըլամէլէր իքըմա
օլունմը տիր:

* Կէչնիլէրտէ պազը իլէրինին թէս-
վիլէսի վէ թէպաթիլ հալա իլին Պէյրութա
կիթմիւշ օլան Անտոնեան թարիգաթը ա-
ղաւընտան Գեր. Հ. Արսէն Մ. Վ. Արէլ-
եանըն, չէրի մէքըրեաթէ ֆիւճէթէն վէ-
ֆաթ իթմիշ օլուտը մէվէթի մաթթիսիսի խա-
պէր ալընմը տիր: — Արէլեան Հ. Արսէն
Վ.՝ միւմալիլ տիր, զայնուր վէ իսանաշ-
նա պիր ըռահանի օլուպ, սիւնի տախիլ հ-
նուզ չալըմախա միւսայիտ օլուտը հալ-
տէ, զայլը էպէտիսի, խուտուսիլէ պիր
այ գարաֆընտա ախի թարիգաթտան իքի
ըռահանիսի վէֆաթը, թարիգաթճա զայ-
եաթը մունիմիւշտէն օլուտը կիպի, միւ-
մալիլէյի թարիգաթալընտ տախիլ թէէտիւ-
ֆի մունիպ օլուտը տիր:

Արէլեան Հ. Արսէն Վ.՝ կէչնիլէրտէ Բա-
րիգտէ վէֆաթ իթմիւշ օլան Պետրոս Գերպօ.
Արէլեանըն տալըն իսի:

* Տիւն, Մըսըր Մէրիսաալը Ար.
Պետրոս Եպիսկ. Գօյունեան՝ Բաթրիգ-
խանէմը գարու քէհեալը սաաա. Յովսէփ
էֆ. Շէրիկեան հաղթէթէրի ընթազա-
թընա, Ասիլէ վէ Մէզահիպ հաղըրը Ապ-
աիւրարահան բաշա վէ Մէզահիպ միւտիլի
Շէրիպ պէյ էֆ. հաղարաթընը գիւա-
րէթ իթմիւշ տիր: Միւմալիլէյ Գե-
րապայճաւ, եարընքի բէնչէնպիսի կիւ-
նիւ մահէլլի մէմուրիլէթի ճէտաթէսի օլան
Մըսըրա միւթէվէճիսի Տէրիսաաաթէթտէն
հարեքէթ իտէճէկի ճիւլէթէ, ընտը վէ-
տալը իլիպ իլէմիւշ տիր:

Ար. Գօյունեան Պետրոս Եպիսկ.՝ Մօն-
սէնիթ Պօրկոմանէրօ ճէնապլըրինի, ճէ-
մաաթընը պազը Պիւթէհաթանը ընհա-
պիսիլի վէ միւթէպէրանը միլէթի տախի

ղիտարէթ իսէրէք, ընտը վէտալը իլիպ
իթմիւշ տիր:

Կ-Բաթրիգ ըրիւպ. էֆ. հաղթէթէրի-
նէ Մըսըր Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթը նա-
մընա վիթուա իտէն պիր թահրիթաալ
միւմալիլէյ Նախիպուրըն պիր ան էվ-
վէլ Մըսըրա աղիմէթի հազըրնտա իլիւրը
արգու իսիլմիւշ տիր:

* Տիւն, Կ-Բաթրիգ ըրիւպ. էֆ. հաղ-
թէթէրի թարաֆընտան ինկիլթէրա սէ-
ֆարէթխանէսին պիր Եպիսկոպոս վէ պիր
Գահանայ կէնտէրիլէրէք, սէֆիլ հաղթէթ-
էրինին խաթըրալը սօրուլմը տիր:

* Իզմիրտէն հաղըրալընա կէօթէ,
մահէլլի Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթընը
եէնի Մէրիսաաալը Գեր. Յովսէփ Մ. Վ.
Պարիկեան՝ կէչնի սալը կիւնիւ չէրի մէ-
քիւրէ մուվաալէթէ, հիւնի իսթիգ-
պալ օլունմը, վէ Մէրիսաաալիսին էլ
մէթիլէ, վազը միւսայիլէն վալի վի-
լայէթ հաղթէթէրինի գիւտարէթ իթմիւշ
վէ Մէրիսաաալը ճիւրմալը Հիւսայունընը
պիթթալիմ, օլունմընտա վէ էսիլէյի
մէֆուրուլէյի հաղթէթի Բատիլահի վէ թէ-
չէքըրաթը միւսաաալէ իլիպ գըլընտըզ-
տան սօնը, վալի միւսայիլէյի հաղթէթ-
էրի, աեաալա օլուտը հալտէ, պէ-
եանը թէմէնիլէթ վէ թէպրիքեաթ, վէ
Կ-Բաթրիգ ըրիւպ. էֆ. հաղթէթէրինին
սէլաթըրնտան տօլալը իլիւրը թէչէք-
քիւր իլէմիւշ, վէ պու գիւտարէթ եարըն
սաաթ տէվամ իթմիւշտէն սօնը, միւմալի-
լէյի Պարիկեան Մ. Վ.՝ Մէրիսաաալիսին էլ
ալտէթիլէ, պիւտարէթէ կէչնի միւթէպէրա-
նը ճէմաաթը գապուլ իլէմիւշ տիր: Զիւտ-
րէթէ կէչնիլէր միւսանընտա Լաթիկ Եպիս-
կոպոս Մօն. Մարէնիօ, Յրանտա վէ ի-
թալիա ժէն. գօնաօլալը, Էրմէնի Մէր-
իսաաալը Տ. Եղիլէ Եպս. Գուրեան թա-
րաֆընտան պիր հէյիլէթի մախտուսէ, Բիւ-
տանի բաթիլի վէքիլ վէ տիկէր ճէ-
մաաթընը միւթէպէրանը տախի պու-
լունմը տիր: Գեր. Պարիկեան Յովսէփ
Մ. Վ. տախի պիլգաթ միւմալիլէյի մէ-
իւտարէ գիւտարէթ իթմիւշ տիր:

* Միւթէվէֆա Յարութիւն էֆ. Սու-
ճեանըն վուգուի վէֆաթը միւնաապիւ-
թիլէ, Գրիգոր էֆ. Ոսկեան վէ գէվէթի
միւնիթէրէմիսի թարաֆընտան, գուրօնա
պէտէլի օլուպ, իլիւրէ, Ս. Յակոբ խաթա-
խանէմիւշ թէպիլմ օլունմազ իլիւրէ մաթ-
պաալընա 60 ղշ. կէնտէրիլմիւշ, վէ մէպ-
լալը մէքըրէր խաթալիսանէ խաթիլ միւն-
թէրէմիսին իթա իսիլմիւշ տիր:

* Միւթէվէֆա Յարութիւն էֆ. Սու-
ճեանըն վուգուի վէֆաթը միւնաապիւ-
թիլէ, Գրիգոր էֆ. Ոսկեան վէ գէվէթի
միւնիթէրէմիսի թարաֆընտան, գուրօնա
պէտէլի օլուպ, իլիւրէ, Ս. Յակոբ խաթա-
խանէմիւշ թէպիլմ օլունմազ իլիւրէ մաթ-
պաալընա 60 ղշ. կէնտէրիլմիւշ, վէ մէպ-
լալը մէքըրէր խաթալիսանէ խաթիլ միւն-
թէրէմիսին իթա իսիլմիւշ տիր:

ՅԱՐՈՒԹԻՆ ԷՔԵՆՏԻ ՍՈՒՋԵԱՆ

Ճէմաաթընը միւթէպէր ֆաթիլիսալ-
ընտան Յարութիւն էֆ. Սուճեան, աղ
պիր միւնտէթ խաթալիսանալը, վէգաթի-
ֆի ըռահանիլէսին պիլ իլիպ, Պէչնի կիւն
Շիլիլտէ վազը խաթալիսանէ, 83—84 եալ-
լարնտա, պիր ըլիլի միւնիթէրէմիսիաթ
օլուտը հալտէ, թէպիլի ըռահանիլէսին
տիր:

Ճէնալէ ալալը, տիւն, Բանկալիլիս
Վիլէնա Միթթարեանալը քիլիսէսինտէ
սուրէթի միւնաապիւթէ իճրա իսիլմիւշ վէ
բէք չօզ աղրապա վէ աղրապա, միւթէպէր
գէվաթ, էքմիւթէ ըռահանտան մաթէմ-
գէտէ մաղաթընտա, Կ-Բաթրիգ ըրիւպ.
էֆ. հաղթէթէրի թարաֆընտան Գեր.
Գերգը Գերգը. Թէրգիպաչեան իլէ Գ.
Հ. Մատթէոս Մ. Վ. Գարալէօգեան, Հ.
Յուսիկ Մ. Վ. Մէհրապեան, Ռաֆայէլ
Վ. Էքմէքեան վէ Հ. Սիլուիլ Վ. Նոր-
չուանեան, Անարաա Յուրթիւն թարի-
գաթընը Պէյրուլ վէ Բանկալիլի ճիւլէթ-
էրի ըռահանիլէրի, վէ ալաաաա Բէօսէ-
եան Անտոն, Ապուլլահիտ Յովհաննէս,
Պայ Ռաֆայէլ, Շէրիկեան Յովսէփ, Շիւ-
մանեան Զարեհ, Յիւրաթիւն Սեդիկը,
Բէնպէլեան Վիլէն, Միւթընեան Յովհան-
նէս, Ոսկեան Կոմիտա վէ Յարութիւն,
Մաղաթեան Միւթըլ, Արճա Բօլ, Պօյս-
ճեան Ժան էֆ. Էր, Մ. Յրանտա Ռի-
չիլի, Հիւտարեան Անթուան, Թորոսեան

Յարութիւն, Ճէօնիկեան Բէթիլ, Ճիլմէ-
ճեան Յակոբ, Փափապեան Վէնտա, Թէլ-
լալեան Պօլոս, Օրբէլեան Սարգիս, Փա-
փապեան Արամ, Տէթ. Գաապեան Վէն-
տան էֆ. Էր վէ սաթիլ գէվաթ հաղըր պու-
լունմըշար տիր:

Մէրաթիլի ըռահանիլէսին իսթիմալինտա,
հաղըրուն՝ միւթէվէֆանըն տաաաալը
միւթէպէրանը ճէմաաթընտան իլիւր.
Գրիգոր էֆ. Ոսկեան վէ իլիւր. Բէթիլ էֆ.
Բօթիկեան վէ տիկէր աղրապալա պէեա-
նը ընտը թաաղիլէթ իթմիւշ տիր:

Պաալիւն ճէնալէ թաաղիլէթ՝ արապալը
մախտուսէն գօնուլարազ, պազը ազար-
պա վէ աղրապա արապալար իլէ ընթա-
պաթ իթմիւթիլի հալտէ, Շիլիլ գապիս-
թանընտա նալ իլէ, սօն աուալարըն իլ-
ֆարսիտան սօնը, ճէնալէ, մաղաթիլի
մախտուսէնտէ տէֆն իսթիլմիւշ տիր:

Իլպու զալալը Էպիսկոպոս տօլալը պիլ
տախի միւթէվէֆանըն գէվէթի Ալիլ Տի-
կիլ Մանիկ վէ մախտուլը Տէթ. Գերգը
էֆ. Սուճեան, քիլիսէլիլիլ տաաաալ-
ըն Մէքթէպ Միւթիլ վէ Տար իւլ ֆի-
նուր Շահանէ սէր վէգիւտար իլիւր. Բէթ-
իլ էֆ. Բօթիկեան, վէ կէօմիւթէրէթ
Մէրաթիլ նէգարէթի քիլիսկ ու ընտը
միւթէթիլիլ իլիւր. Գրիգոր էֆ. Ոսկեան
վէ Տէրիսաաալէթ վէ Պրուսաաա մուգիւ
պիրատէր վէ հէյիլէրէլիլ վէ եէկէն-
լէրի Պայեան պիրատէրէլիլ պէեանը թէէս-
սիւֆ վէ թաաղիլէթ իլիլիլ:

* Յարութիւն էֆ. Սուճեան՝ Պրուսաաա
մաարուֆ օլան Սուճեան ֆաթիլիսալը ա-
ղաւընտան օլուպ՝ միւթէվէֆա, չէրի
մէքըրեաթէ գօգա վէ իլիւր թիւթաթէթիլ
սէնիլէրէն մէշուլ օլալը, իսթիլգաթիլ
վէ նաաաաաալըն սալէսինտէ քէսպը
իթիլալը իթմիւշ, վէ Պրուսաաա քիլիսէ,
մէքթէպ կիպի ումուրը խալիլ խուտու-
սէնտա բէք չօզ խալիլալը զաաաաաաաա
պուլունմը կիպի, ալէնէն վէ իսթիլէն տէ
նիլէ ֆուգաալը գալըրաալա, հէր քէսին
հիւթէթ վէ թէվէճիսիլիլ գաղանմը
տիր: Զաթիլ Սուճեան օլուլարը վէ պու-
սիլիլէ մէնտուպ օլան Պրուսաաա էլիլէվ
Յրանտա գօնաօլալը Մ. Կիլիկալը Պայ իլէ
պիրատէրէրի ՄՄ. Ռաֆայէլ, Ժան, Գօնա-
թան վէ Վէնտա Պայալ՝ ճէմաաթընը
ճա պաիլը չէրէֆ ու իթիլիսալ վէ ֆայ-
տէլի գաթիլար օլունմը տիր:

Յարութիւն էֆ. Սուճեան, միւթէվէ-
ֆա Պետրոս էֆ. Թէլլալեանըն Նէմիլիսի
Տիկիլ Մանիկ իլէ թէվէլիլ իթմիւշ տիր:
Միւթէվէֆա՝ Երիւսի սէնիլէն պէրու
իլտէն չէքիլալ, Տէրիսաաալէթ մա տի-
լէ իլիւրէթ իթմէքտէ, վէ գաթէն տիւ-
տար վէ խալիլալ պիր գաթ օլունմընա,
պաղընէլի հաթիլըն՝ սէվիլիլ էվաալա-
ըն վէ տաաաաալըն թօրուլալը եան-
լարնտա քէմալը սիւլիւն վէ ըռահանի
իլիսէ կէչիլիլէքտէ իլիւր, միւնտէթը
էօմիլի իլիւր օլունմը օլունմը, պա-
լէտաթէ հաղըրընը իլիւրէ, պիլիսիլ
վէգաթիլ ըռահանիլէսին պիլ իլիպ, կէչնի
կիւն թէպիլի ըռահանիլէսին, վէ էվաաա,
տաաաա, պիրատէր, հէյիլիլ, թօրուլ վէ
քաթիլիլ աղրապա վէ միւթէպիլիլ գա-
թընը կիլիլիլալը էլէն ու քէտէր իթմէք-
լէ պէրապէր, կէչիլիլ օլուտը ուզու-
նտէրէնտէ, գէվիլիլ, բէպիլիլ վէ ին-
տանիլիլ վալիլիլէրինէ իլիւր իլիլմիւշ
օլունմը աաալը միւնտէրէլիլ տէ, քէն-
տի սէվիլիլիլիլիլ ըռուտուլիլալ պիր գիւ-
րի ճէմիլ վէ կիւզէլ պիր խաթըրէ պաղ-
մը տիր:

Ալիլ Տիկիլ Մանիկ Սուճեան, Տէր և
Տիկիլ Տօղթէր Գերգը էֆ. Սուճեան,
Տէր և Տիկիլ Բէթիլ էֆ. Բօթիկեան և
ղաաաաաաա, Տէր և Տիկիլ Գրիգոր էֆ.
Ոսկեան և զաաաաաաա և հաաաաաաա
կանք իրենց խորին շնորհակալութիւնը
կը յայտնեն ըրոր Գեր. Գեր. Վարդա-
պետաց, Անարաա Յուրթիւն կարգի ա-

ռաթիւաղարդ Գերգը և Վսեմալալ և Մե-
ճաաաա Տեալը, որը ներկայ գտնուելով
Հանգուցեալ ՅԱՐՈՒԹԻՆ ԷՔ. ՍՈՒՋԵԱՆԻ
յուղարկուող թեան արարողութեան, հա-
ճեցան իրենց ցաաակցութիւնն յայտնել
այս տիւր առթիւ:

ԻԱՐԻՃԻԷ

Ինկիլթէրի Վէ ԱՄՆԱՆԻԱ. — Իմք.
Վիլիսէմ թարաֆընտան Լօրտ Թուրաաաա-
թա կէօնտիլիլ օլան մէքթուպ ուպէ-
պիլիլ ինկիլթէրաաա հիւս օլունմա թէ-
էսալիլ քէսպը սիւլիլիլ իթմիւշ տիր
կիպի կէօրիսիլիլ: Պու աղըր մէնիլտէ
Ինկիլիլ սիլիլիլիլ քաալիլիլիլ կէօա-
թէրիլիլ սօղուպ գաալըլը վէ ճիւտիլիլ
կէրէք ինկիլթէրաաա վէ կէրէք Ալմա-
նիտան թագաթիլ օլունմը տիր: Բարա-
մէնիլիլ Մարտ 10 թարիլիլ իթմիւշ
ինչաաթը պարիլ խուտուսէնտա հիւլիլ
մէթիլ թուրուլը քիլիլիլաաաա սօլալը
Ինկիլիլ էհալիլիլ թէպիլ իթմիլէ միւ-
սալա պուլունմը տիր: Մալիլ նաղըրը
Մ. Էպիսկոպոս՝ պալ վէքիլ նաաաաաա
րազ, քիլիլիլալ պարիլ հաղընտա
պաղը մունիլ մէքթիլ սէօլիլ սէօլիլ տիր:
Մ. Պալիլ Մ. Էպիսկոպոս չու սիւլիլ
իլաա իթմիւշ տիր: «1911 ալէնիլիլ սօն
ալարնտա, Ինկիլթէրաաա Տէրաաաա
վէ Ինկիլիլ սիւլիլիլ 12 զըրիլը
պուլունմը հալտէ, Ալմանիլիլիլ ալիլ
չէքտէ 13 զըրիլը օլունմաաա մը տիր:
Շիւպէթիլ պու խուտուս, Ալմանիլիլիլ
չիլիլիլ քիլիլիլ հարաթիլ ինքա իթ-
մէսին պաղը տիր: Էպիլ հիւլիլիլ
պու մէնիլիլ քաաթիլ պիր ճէվապ վէրիլիլ,
Բարաաաաաա վէ մէմէքթիլ պէօլիլ
պիր իլիլիլ իթմիւշ օլունմը տիր: — Մ.
Էպիսկոպոս չու սիւլիլ մէքթիլ
մէքթէք էհալիլիլիլ տիր: Պու իս-
թիլիլաաա ճէվապ վէրիլիլիլ էվիլ, միւ-
սաաաաաաաա պէեան իսթիլիլ քիլիլիլ
թէրաաաա, տէնիլիլիլ, թէպիլիլաաա
սալիլ օլունմը տէրէնտէ ըռահանիլիլ
հալիլ օլունմը նաղաթիլաաաա հիւլիլիլ
ճէվապ վէրիլիլ Պու մաղաթէ մուլաթի-
ֆազ օլունմ իլիլիլ, էն միւթէմիւշ, էն միւ-
էսիլիլ թէպիլիլ իլիլ պէօլիլ պարիլ
տէվէթիլ գուլիլիլիլ գաղըն գօ-
յապիլիլիլ պիր իլիլիլաաա հալիլ օլունմը
տիր: (Մալիլիլ ֆըրաա թարաֆընտան
աղընտա) Վաղը օլան իսթիլիլ պու
էսանաա զարար վէրիլիլ, չիւնիլ եալընը
Տէրաաաաա վէ Ինկիլիլ սիւլիլիլ
զըրիլը սաղաաաաաա, իլիլ պարիլ տէվ-
լէթիլ գուլիլիլիլ միւնտա իլիլիլ
տարա սալիլ օլունմաաա: Տիկիլիլիլ
թագաթիլ իսթիլիլիլ, ալիլիլաաա աղ
ֆաթիլ, ֆազաթ թէրաաաաաաաաաաա
պիր կէլիլ «Լօրտ Նէլիլ» վէ «Ալմանիլիլ»
սիլիլիլիլ զըրիլաաաաաաաաաաաա
մաղաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
1911տէ, պիլիլ, Տէրաաաա վէ Ինկիլիլ սիւլիլիլ
միւնտէ գալ զըրիլը օլունմը ճաիլ սիւլիլ
օլունմը: Միւնիլիլ մէպուս 1911 Դիկիլ ին-
տէ Ալմանիլիլիլ պու սիւլիլիլ 13 զըրիլ
ընը պուլունմաաաաաաաաաաաաաաաաա
պարիլ իլիլ ֆարաթիլիլ վար տիր: պի-
րիլիլիլ Ալմանիլիլիլ ինչաաթը պարիլ
քիլիլիլ մէվէթիլ ֆիլիլ գօնուլապիլիլ
գօնուլաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
վէ իլիլիլիլ պէօլիլ պէօլիլ զըրիլ ինչա
իթմէք իլիլ 30 ալըն քիլիլիլ իսթիլ
մաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
տիր: Պու իլիլ ֆարաթիլիլ
թէպիլիլ իթմէք իսթիլիլ. ինչաաթը սիւ-
րաթ ինքաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
չիւպէթ օլունմը պարապէր, պու կիպի
զըրիլաաաաաա սիւլիլիլ եաղընտա գաղը
օլունմը տա գապուլ իսթիլիլ 1911
Յիլիլաաա ինչաաթը պարիլ զաղա
չըգարաա, պիլիլ, Տէրաաա վէ Ինկիլ-
իլիլ սիւլիլիլ 12 զըրիլը պուլունմ
նաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա

« Ինչէն ինկլիթերրա հիւքիւմէթինն
սայիք օլտուղը բօլիթիգա պու տըր, Պու
խուսուսը նազարը տիգգաթա ալմանըը
բէճա խտերիւմ, Հիւ պիր հիւքիւմէթին,
հիւ պիր մէմէքէթին, տէնիլլէրտէ պիգ-
տէն գիւտտէն րիւճանիլթիթի նայիլ օլմա-
սընա գաթման միւստառ իտմէճէկիմպէ՛-
ուսմարմը քի պու մէճիւտտէ քիմա՛ չիւպ-
հէ իտմէլը » (Շիրտաթիլի ալգըւշար)

Եւէվրո մէջքերւորտէ պիլիճնմէ կէտ
բիւքէրտէ վէ Պալըզիանէ խապըսինտ
մըրաթիմի մասնաւոտէ ինքա իտիւմիշ տի
Բուսուամթ Էմինի Բայիֆ բաշ հազըթ
լէրի սաաթ Չ պշ. բառտէլէրինտէ Տար
բէլի հասնէթի թէշլըրիշ, հաւլիտէ թօք
համըմը օլան միւսթէշար Մէհէմմէտ Ա
պէշ, Ճէմիլիէթի բուսումիէ բէխի Աիւ
բէշեա պէշ, պաշ մուհասէպէնի Ճնմալ պ
հաշարաթը իլէ Էմթաաի առախլիլիէ, Դա
լաթի, մէշվէ կէտմիւրիքլէրի նազըրլարը վ
առիկէր էքըանը մէմուրիշ, բօլիս վ
թանաարմա էջբաար - Թարաֆըրնան իս
թիգպալ օլուսմէշ տըր:

Անդրի մեքասիմ, իստապաթ վէ իհրս
ճաթ կէօմրիւքլէրինին գաբալը գաբուլ
ջը հէնէրինտէ տախի իծրա իտիմիշ ալ
Օ գաբուլարը Բայիֆ Բաշա հագըթէլ
ալմադլա, Եէնի սէնէնին իրք մթա
մադադադարա կիրտիրիմիշ տիր :

Կէտորեւք իտարէշէրի, ճոռմա իրթի
կիւնիւ, խիթամ պուլան սենէշին հա
լաթը հիսապարբըր Բուսուումթ էման
թիճէ պիտիրմիշ օլումալարըլա, թան
գըլլինան պիր գըթն ճէտաշէլի՝ Բաթի բ
շա հաքըթթիշի թարաթֆլուտան Մոսկ
Հիւմայուլուն թագաւմ գըլլնմըշ տըր,

Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընս
թէչքի օլունան հէյնէթ մարիֆէթիյէ ք

* * Տիւնունը ուժումովէ մէծխիտ խոտ-
բէտի բրեւատէթի՝ ճուամ իրթէսխոտէն իթի-
պարէն, Գրանալը տախիլէրի վէթիլի դո-
մանտան Մ. Պէրթէյէ կէչիլի տիր: Մէճ-
խիտ մէգբիւրն բազար իրթէսի կիւնթի
իճթիմարտուն բէխի սաազը Ինկիլիլ տա-
նիլէրի վէթիլի Սըր Ատամ Պազ, վազիլ-
ֆէրի բրեւատէթի դոմանտան Պէրթէյէ տէվլի-
վէ թէսլիմ իթտիկի սըրտատ, միւնախիլ-
հի, մէճխիտ խոտբէ բրեւատէթիւնի վէ այնիլ
վազըթտա Րշիվ վէ չըմէնալըֆըր չըրթէթ-
լէրիտալէթի վալիֆէլէրիւնի էվվէլի կիլվ
իճրա իթտիկիւնտէն տալլը թէսլիթը իյլէ-
միշ տիր: Օն պիլրինճի տէֆա օլարաթ
մէգվըրի բրեւատէթէ կէչէն գոմանտան Պէր-
թէ՝ Սըր Ատամ Պազա պէտանը թէչէթ-
թիւրտէն սոնրա, իթթամ պոլաւն սէնի
զարթընտա միւնախիլէյինի կէօթէթտիկի
զայրէթի դիթը իթիլի, վէ սէնիլ մէգ-
թիւրտէ Տիւնունը ուժումովէնին հասըլա-
թը՝ չիմոխլէ՝ դատար լին զիեստէ հասըլաթ
կէթիլիւն այնէսլուն 100,000 լիւրա ֆազլ-
օլմաըր շաչանըր թէսլիթը խոտկիլն տէր
միհան իյլմիլ տիր:

Քեթլուռն Բասթիշանըմզ Էֆենտիմիզ հա
րէկէլէրինն տավար խայրէլէրինն թէ
բար խելեմ» տէմէսիլէ, թէքիլ հա
րուն «Բասթիշանըմ չօգ էաչ» տուսա
րէկէ իլէմիլէր տիր և Պատէնու ըազար և
չընըր ինթարը և զէրէրէն, իլւզէյէնն
վէլայար իլինէ գնուրվըն օյան գըրը
կըմ, Քէֆայ, լէվէկ, բիսի վէ սարի և

ቅዱሳን ጳውሎስ

Ղեյուղե փրկյեթի մուհաւե
միւմէյդի Արիթ Էֆ.յէ սանիէ միւթէմ
յիզի իւրթպէսի Թէմէհին. Մէքթէպը
պիւնի Միւլքիւնի Շահանէ տէրս նազը
Օսմանլիքի Թոնպըզ զայմաւալ Իսմա
Արի պէյէ Յիւնճիւ. Մէհմաի, Ատալ
պէճէտիէ մէհլիսի աղաքըստան Միլիթ
Սթամատի Էֆ.յէ Յիւնճիւ Օսմանի, Բե
թալ Է Թէլէկըպազ նէզարէթի հէլպէ
մէ քահթաթի քէթէպէսխտէն Մէհմ
Արի պէյէ Կիւնճիւ Օսմանի, Ատալա
պէճիէ մէհճիւսի աղաքըստան Տիմիթի
Էֆ.յէ Կիւնճիւ Մէհմաի նիշանլարը ին
պուլսույմը տրը:

ՏԱԽԻԼԻԷ

—Կէօմբրիւք տէվաիրի գալէմլէրինէ

—Եթիւն ֆիլյաթը, չըգան սէնէ էն չէ-տիտ գըը դէմանընտա չըգմըլ օլտուղը ֆիլյաթա, եանի օգգասը 13 դրուչա չըգմըլ օլտուղընտան, Շէնէր թէմանէթինէ Տէրի սասառէթէ միգտարը քեաֆի աղնամ կէ թիրիվէսէն ինչն թէտասպիրի լազըմէ իթթիթիսա օլունալը տորւ։

— Իդիրտէ պուլունան 50,000 մարե
գոյունն կէպէ վէ տամըզլար էլվէրվ
օլմատզլարը ճիւնթլէ Տէրխասառէթ
կէնտարլիմէլիլի Իլին մահլսլինէ թպլի
ղաթ իծրա օլունմաթ՝ Շէհրէ էմանէթն
տէն Տաթլիլիէ նէզարթիին Խաղըմը
տար։

— Պուլկարիւթան գարու քէթխիւտան
Մ. Կէշօֆ՝ ճումա իրթէսի կիւնիւ Տէրի
ասատէթէ ավտէթէ, օ կիւնիւ Սատրա
զամ վէ Տախիլէ նազըը հազարաթը
գիւարէթ իյէմիշ տիր:

— Բազար իրթէսի կիւնիւ Յրանսն
Աւսթրիա վէ ի Թաւրա սէֆիրէրէ՝ Սա
րազամ հաղըթթէրիյլէ միւլազաթ ի թմի
լէր տիր։ Աւսթրիա վէ ի Թաւրա սէֆէրլ
րէ՝ Խարհհիէ նազըրը հաղըթթէրիյլէ ա
խի միւլազաթ ի թմիլէր տիր։

—Այժմանիս հիւլքումէթի թարաֆըն
տան՝ Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Մ
հէմմէտ էմին պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Չ
ճի ըրիւթպէտէն Գուրոն տը Բրիւս, Յրա
սա հիւլքումէթի թարաֆընտան Պորոս Օ
մանըն ժէն. գոնուօթը Տուհի էլ Խալ
էֆ. յէ Մէտրիֆ միտուեալաը, վէ Սըրպ
հիւլքումէթի թարաֆընտան Շուրաի տէ
լէթ ըլնէր Հասան Ֆէհմի վէ Մէտրիֆ ն
ըիֆ հազըրը Մուսթաֆա Հաչիմ բաշալ
հազարաթընա 1հնճի ըրիւթպէտէն էլի Պ
լան, ձէպլէրի Լիպանս միւթէտարըրֆը Շու
սուլֆ Յիրաւեօ բաշա հազրէթլէրինէ 1հն
ըրիւթպէտէն Սէն Սապա, Պապը Ալի հո
գուգ միւշալիբի Հագգը պէյ վէ Նորս
տուռլեան Գաբըրիէ էֆ. լէր հազարաթըն
1հնճի էլի Պլան, Տիվալտ Հիւմայուն մի
թէրնօմիլի էվլէթի Տալուտ, մուսլիմն ը
գէթ, Մապէնըն Հիւմայուն միւթէրնօմ
սանիսի վէ մաթպուաթը էննէպիէ միւս
ըի Սէֆըր, Շուրաի տէվլէթ ազասընտ
Բէնէպ, ձէպլեթլէթի բուսումիէ բէխի Ս
ըլէտա, Խարիճիէ նէգարէթի ուուսըը թիւ
ճարիէ միւտրի Նիգօլաքի պէյ էֆ.,
հազարաթընա 1նճի Սէն Սապա, Խարի
մուհաստէպ գալէմի միւտրի Խաչիկ, Իսթ
շաթը օտաթը միւսլիմի էվլէթի Հըրսու Մ
ըո էֆ. լէրէ Չնճի Սէն Սապա, Թաշրի
թը Խարիճիէ գալէմի միւսլիմի էլէրին
Հասան վէ Տէմիրճեան Տիգրան էֆ.
իլէ Իսթիշաթը օտաթը մուսլիմի էլէրին

Մեզպուրէ, եաթաղընսա օթուրտու,
վէ սէնմիւլէ հալտէ օլան կէօղլէրի բար-
լաուր: Պատէհու տիթրէեհէն էլլէրինի ու-
զաթարագ,